

गुदि बाध्रा

गुदि सोल्लोथाइनि गुन गोनां जौगानाया गथ'नि गासै बिथिनि जौगानायखौ फोरमायो। आथिखालनि सोल्लोथाइ थासारियाव साफ्रोम गथ'वा जाहाथे सोल्लोथाइ मोननो हायो आरो गासै बिथिडव जौगानायनि खाबु मोननो हायो, बेखौ थि खालामनो गोनांब्ला सासे फोरोंगिरिया गथ'फोरनि सोल्लोनायनि जौगानाय आरो गुबुन गुबुन सोल्लोनाय खान्थिफोरनि बागै मिथिनाया गोनां। बेनि थाखाय नांगौ गुन गोनां सोल्लोफारि आरो मोनसे गोगो सोल्लोथायारि आबहावायाव बेखौ फिथाइ गोनां होलाय-लालाय थांखिजों मोनसे बां मोखां सोल्लोथाइ बिखान्थि। गथ'फोरनि सोल्लोनाय दावगानायखौ मिथिनाय, बिसोरनि सोल्लोनायनि लोरबां बिथिंखौ सिनायथिनाय आरो बजा गैथि एबा उदां आबहावायाव बिसोरनि जौगानाय आरो दावगानायनि खाबु होनो थाखाय समबादिये नांगौबादि थासारि आजावनाय आरि बिथिंफोराव फोरोंगिरिफोरखौ मदद होनायनि थांखियै सोल्लोथाइनि मोन्थाइ आयेन 2009 आव थादरोडि आरो गासै बिथिं सुमोन्थाइ (C & CE) नि बिथिडव बांसिन गोसो होनाय जादों। हादरारि सोल्लोथाइ बिजिरसं आरो फोरोंथाइ गथुमा (NCERT) गुदि आरो जौगा गुदि थाखोनि थाखाय (Continuous and Comprehensive Evaluation थामहिनबा थाद'रोडि आरो गासै बिथिं सुमोन्थाइनि सायाव मोनसे जुनिया इउन नोजोरारि फुंखालाइ (Exemplar Package) दाना दिहुनदों। बे फुंखालाइनि जोहै फोरों-सोल्लो फारिखान्थियाव माबोरै थाद'रोडि आरो गासै बिथिं सुमोन्थाइनि जाफुंसार होनो हागौ बेनि बागै बानजाथाव आयदानि बिदिन्थिजों सुमोन्थाइनि सानदांथि होनाय जादों। दासिम जौनि हादरसायावबो C&CE, गुन 'त्सब आरिनि मोजां नाजानायजों फरायसाफोर, फोरोंगिरि, फरायसालि आरो समाजनि जयै सुमोन्थाइनि राहाखौ मावफुंनाय जादों। सोलिबाय थानाय सोल्लोथाइ फारिखान्थिखौ थियै आवगाय होनायाव फोरोंगिरि, बिगोमाजों लोगोसे, समाजनि सांग्रां सुबुं, सोल्लोथाइ सामलायगिरिफोरखौ नांफादेरहोना सोल्लोथाइनि गुनगोनां दिगखौ थियै मोगथां महर होनो भारत सोरखारनि सुबुं दोहोन जौगाखां बिफाननि (MHRD, Govt. of India) बिथोन बादियै हादरारि सोल्लोथाइ बिजिरसं आरो फोरोंथाइ गथुम (NCERT) निफ्राय मोनसे खारि फुंखालाइ दिहुनदों, जेराव गुदि थाखोनि सोल्लोफारि आरो फोरोंनाय आदबजों लोब्बा लाखिना गासैबो सोल्लोफारि बिथायारि आयदानि मिजिं थिनाय सोल्लोनायनि फिथाइ (Learning Outcomes) सोसननाय जादों। बे फुंखालाइखौ बिथा हिसाबै नाजावना हादरसायारि सोल्लोथाइ बिजिरसं आरो फोरोंथाइ गथुम (SCERT) आसामा बेनि बर'रावाव सुजुना दिहुनदों जाहाथे बेनि सिडव थानाय नोजोरखौ बुजि मोननायाव फोरोंगिरि, बिगोमाजों लोगोसे गुबुन सुबुंनिबो खाबु जायो। बे बिथिडव गुबुन गुबुन फसंथानाव खामानि मावनाय आरो आजिरा मोननाय फुंखा सुबुंमोना हेफाजाब आरो मदद होदों। बे खाबुवावनो बिथांमोननिसिम हादरसायारि सोल्लोथाइ बिजिरसं आरो फोरोंथाइ गथुम, आसामनि जानानै गोरबोनि साबायखर बाउहरबाय।

फरायसाफोरनि सोल्लोनायखौ थि खालामनो आरो गुन गोनां सोल्लोथाइ होनायनि बिथिडव फरायसालि सोल्लोथाइजों लोब्बा गोनां सुबुं थामहिनबा फोरोंगिरि, फरायसा आरो बिगोमा बिथांमोननि गावारि नाजानायाव थियै बिथोन होनायनि थांखियै जोबोर गोनांथि, बे सोल्लोनायनि फिथाइफोर (से थाखोनिफ्राय दाइन थाखोसिम) थाखो बादियै गुबुन गुबुन आयदाफोर जेरै- बर', आबहावा फरायसं, बिगियान, सानखान्थि, समाज बिगियान, हिन्दी, इंराजी आरिनि थाखाय सुजुना दिहुननाय जादों। बे फुंखालाइया जिल्ला हादरसायारि, हादोरारि एबा हालुरारि थोरफोआव थानाय गुबुन गुबुन आफाद एबा फसंथानावखौ हादरसा बिथायारि फोरोंनाय रोंगिथि, आरजिनाय, नायसंनाय सोल्लोथाइ मोनफुंनाय नायसंनाय गायसंनो थाखाय आरो सोल्लोथायारि खान्थि-बिथोन जौगाहोनो मदद होगोन।

बे फुंखालाइफोरनि बाहायथावारि आरो गुन गोनां मान जौगा होनो गासैनिफ्रायबो बिबुंथि आरो सुबुरुन मिजिं थिनाय जाबाय।

(ड° निरदा देबी), सामलायगिरि,
हादरसायारि सोल्लोथाइ बिजिरसं आरो फोरोंथाइ गथुम, आसाम,

जागायनाय

नथिनि गोनांथि

'बयनिबो थाखाय सोलोंथाइ '-बे बाथ्रा सिरिया थांनाय थामथि जिथायाव गुन गोनां सोलोंथाइनि सायाव बांसिन गोसो होबोदों । बे सोलोंथाइ रहायाव फरायसुला-फरायसुलिनि मुं थिसननाय, थाखोआव हमथाना लाखिनाय आरो सोलोंथायारि जाफुंसारनायनि बिथिडव सानबोनाय जादों । सोलोंथाइनि गुन जौगानाया सर्बशिक्षा अभिजान आरो सोलोंथाइनि मोनथाइ आयेन (RTE)नि गेजेरजों बांसिन गोसारथि मोनदों । हायुडरि सोलोंथाइ-बिजिरसं आरो फोरोंथाइ गुथुम NCERT आ थियारि खालामनाय गासै हायुडरि सोलोंफारि आरो गुबुन गुबुन बेसेनगोनां सरकारि सानथांखिफोराबो गुन गोनां सोलोंथाइखौ जौगाहोनायखौ गुदि थांखि हिसाबै सरजाबनाय जादों । बेबादिनो बे सोलोंथाइ रहानि सिडव हायुडरि आरो राज्योआरि सोलोंथाइ फसंथानफोरखौ बेनि सोमोन्दै मिथिहोनाया बेनि थाखायनो गोनां दि बे रहाया खुंगिरि, सानथांखि लोगोसे बिथांखि थियारि खालामग्राफोरनि जोहै बानबुंथाइयारि थिरंथा लानायनि थाखाय खामानि मावगासिनो । हायुंयारि आरो राज्योयारि खलबाव जानाय गुबुन गुबुन सोलोंथायारि मोनफुंनाय जरिब (Achievement Survey) आरो बे बिथिड लानाय खायसे गिबि नाजानाय । बेजों लोगोसेआव फरायसालि आरो समाजजों लोबबा थानाय सुबुंफोराबो गुनगोनां सोलोंथाइ जौगाहोनायाव गोबां बिहोमा लाबोदों ।

बुहुमनाडरि नायबिजिरनाय लिरबिदां, 2015 (Global Monitor Report. GMR-2015) बादिब्ला भारतबर्षखौ लाफानानै गुबुन गुबुन जौगाफुनाय हादरफोराव सोलोंथाइया जुनियायै गोसारबोदों, नाथाय गुनगोनां मानथाखो जौगाहानायनि बेलायाव बेयो गोबां साननांगौ जानानै दं । भारतबर्षआव बायदि रोखोम सोलोंथायारि मोनफुंनाय जरिब (Achievement Survey) जेरै -Annual status of Education Report (ASER) आ गासै हादोर नाडै फरायसाफोरनि हारोंथाइ रिफिहोनायाव गोबां गारोबलायै रेबगान्थि होदों, जाय हायुंयारि सुबुं सम्पद बिफान,2014नि सिडव National Achievement Survey (NAS) आव थाखो थामनि थाखाय खालामनाय जरिबआव बेयो रिफिदों ।

थांनाय माखासे बोसोरफोराव सर्ब शिक्षा अभिजाननि सोमोन्दै जथाइनाय Joint Review Mission आ लिरबिदांआव मख 'नाय जादोंदि हादरसा आरो मिरु सरकारजों बेंजानाय ओनसोलफोरा सममथै फोरों-सोलों रहा आरो सोलों आगजु जगायनाय, फोरोंगिरि थिसननाय आरो अराय नोजोर होसेयावबो फरायसाफोरनि दानि सोलोंनाय थोरफोआ हास्थायनाय बादि दावगानो हायाखै । बे लिरबिदांनि बादिथै फरायसाफोरनि फरायनाय आरो अनजिमायारि लोगोसे सानखान्थियारि रेंनायनि बेलायाव फेलें जादों, जाय बाथ्राया आथिखालाव गोसोहोनां आरो साननो गोनां आयदा । बे नोजोरजों नायब्ला नुनो मोनोदि जुनियायै हांखो सिनायनाय, साननाय आरो जिड खानायाव नांगौबादि रहानि थाखाय थि सोलोंनाइ फिथाइ / सोलोंनाय थांखिनि जोहै थि खालामनाय गुनफोरखौ बयबो बुथुमना लानाया जोबोर गोनां । गुदि सोलोंथाइनि जुनिया थांखि हिसाबै हाइसिन सोलों आरो गुनगोनां थांखि मोनहैनायखौ थि खालामनो थाखाय नेमबादि सोलोंनाय थि खालामनायनि गोनांथियानो जादों जिनैथि बा बोसोरारि सानथांखिनि गुबै आयदा । बेयो (Global Monitoring Report. GMR) 2015 आरो SDG जोंबो गोरोबो । बे एखे समावनो सोलोंथायारि राहाजों लोबबा थानाय गुबुन गुबुन सुबुंफोर, जेरै-बिगोमा आरो जायगानि सुबुंनि दरै समाजनि सिं थोरफोआव (Ground level) जांखिथाइ जानो हमदों, जेराव बिसोरनि बिफाव लोगोसे थि थोरफोआव नांगौबादि रहा लानो थाखाय सोलोंथाइ राहाखौ सांग्रां आरो बिबान होनाय

जादों ।

गोबां समाव नुनो मोनोदि मा रोखोम सोल्लोनाय रहा आरो बेनि सुमोनथाइनि खान्थिया मा रोखोमनि, बेनि सोमोन्दै फोरेंगिरिफोरा रोखा नड। मानोना बेफोरखौ सुमोनथाइ खालामनायनि जेबो थि खान्थि गैया । मोनफ्रोमबो थाखोनि सोल्लो फिथाइफोरा फोरें-सोल्लो फारिखान्थिखौ नायगिरिनायबादि दावगाहोना लांनायाव फोरेंगिरिफोरखौल' हेफाजाब खालामा, फरायसालिनि सोल्लोथाइजो लोबबा थानाय गुबुन गुबुन सुबुंफोर जुनियायै बिगोमा, फरायसालि सामलायग्रा आफादनि सोद्रोमा (SMC), जायगायारि सुबुं आरो राज्यो सरकारनि मावख 'गोरा, मावदांसा गासिखौबो गुगोनां सोल्लोथाइ थि खालामनायाव सांग्रां आरो बिबान होयो । गुबुन गुबुन सोल्लोफारियाव सरजाब फानाय आयदानि सोल्लोनाय थांखि जाफुंसारै मावफुंनाय बेलायाव गुवारै सावरायनाय सोल्लो फिथाइया फरायसालिनि सोल्लोथाइनि आवथानि सिडव थानाय गुबुन गुबुन सुबुंखौ थि लामा दिन्थिनायजो लोगोसे बिसोरनि मावनां आरो बिबानबो थि खालामगोन ।

मानो बे सोलायनाया ?

1986 मायथाइनि हायुडारि सोल्लोथाइ खान्थि (National Education Policy, 1986)आरो 1992 मायथाइनि फोसाबजानाय आरो मावफुंजानाय बिखान्थिया फरायसाफोरनि हायसिन सोल्लोनाय थोरफो थि खालामनाया सम सम बेनि रेबगान्थि लानायनि बाभ्रा बुंदोमोन, जाहाथे हायुडारि सोल्लोथाइ खान्थिया थि खालामनाय थांखियाव सहैनो हायो । 1992 मायथाइयाव, गुदि थोरफोनि थाखाय गुबुन गुबुन थाखो आरो आयदा बादियै हायसिन सोल्लोथोरफो (Minimum levels of learning) फोरखौ हारेंथाइनि सायाव सोनारना थियारि खालामना दिहुननाय जादोंमोन, जायफोरनि सुमोनथाइया बांसिन फिथाइ गोनां आरो फरायसाफोरनि जथाइ गोसारनायनि मानथाखो सुनायनि खाबुआ खम । मोनसे जिथाइनिफ्राम सिगां सोल्लोफारि होनाय-लानायनि बेलायाव सरसनस्त्रा सोल्लोसा हिसाबै फरायसाफोरा गाव हारसिनो गियान बुथुमनायनि सोलोखौ मोनो, बे सानथाइयानो गाहायसिन जायगा मोनो आरो बे रोखोम सोल्लोथाइ होनाय फारिखान्थियाव फोरेंगिरिफोरा बे गियान बुथुमनाय खान्थियावल' हेफाजाबगिरि महरै बिफाव लायो । बे बुथुमनाय गियाना बिसोरनि सोरगिदिं थानाय आबहावाजो थाफाना नायदिनाय, फारिखान्थि, दिहुननाय आरो बेखौ ओंथि गोनां खालामनायनि फिथाइ । थामहिनबा सोल्लो फारिखान्थियानो जादों बे रोखोम सोल्लोथाइ खान्थिनि गाहाइ मिरु । सानथाइ गियान सोमजिहोनाया माबेबा मोनसे आयदाफारिनि मोनसे थाद 'थै फारिखान्थि जेरै- माबेबा मोनसेनि सानथाइ रोखा एबा गोथौसिम लांनाय आरो गुबुन गुबुन थोरफोआव गुबुन गुबुन सोलो बुथुमनायाव मोनसेया गुबुन मोनसेजो सोमोन्दो दानाय, गियान गोसारनायनि एंगारहायै थादेरसा हिसाबै आबेगखौ दबथायनाय एबा गोसारनाय, मोगथां साननायजो ओंथिगोनां सानथाइ दानाय आरो बेखौ रिफिहोनाय गोहो गोसारनाय बायदि बायदि । बेसेननाडि आरो एंगारहायि सोल्लोथाइ आयेन, 2009 आव गथ'सानि गुदि मोनथाइ महरै साफ्रोमबो गथ'सानि जथाइ गोसारनायनि थाखाय गोनां जानाय सोल्लोथाइ मोनथाइया गासिबो सोल्लोथाइ खान्थि सोमोन्दै थानाय नथियाव सिगां जायगा मोनदों । लिरनाय आनजादनि गेजेरजो गोसोआव बेरखानाय गुनफोरखौ थिगै सुमोनथाइ खालामनाया गोब्राब, मानोना बेफोर बेसादारि आरो आयदा सोनारथाय । बेनि अनगायैबो फरायसुला-फरायसुलिनि फारफ्रोमबो बिथिं गोसारनायाव थि गोयिजो लोगोसे बेफोर गोरोन्थि साननाय आरो गावनि सायाव गोसोहोनायनि जोहै गोहोम गोलैयो । नथिया फरायसाफोरनि आरो सोलायनायखो मोनसे बाहगो महरै गनायनाय जायो । नाथाय बेयो फरायसाफोरनि जुनिया खारि होनायनि उनाव गुबुन गुबुन फारिखान्थिनि गेजेरजो बुथुमनाय गियाननि मोनसे जोबथि फिथाइ होनना फोथाया ।

गोजौनि बिथानि सायाव गासै फारिखान्थिखौ नायफामनायनि थाखाय थाजिम जानोहाथावजो मोनसे हाबाफारि लानाय जायो आरो गुदि खलबाव थाखो सेनिफ्राय डाइन थाखोसिम गुबुन गुबुन सोल्लो फारिनि

आयदानि थाखाय सोल्लोनाय फिथाइ (Learning Outcome) फोरखौ दिहुननाय जायो ।

नथिनि सोमोन्दै :-

आथिखालाव बे नथियाव गुदि खलबसिम मोनफ्रोमबो थाखोनि गुबुन गुबुन आयदा जेरै- राव, सानखान्थि, आबहावा फरायसं, बिगियान, समाज बिगियाननि थाखाय सोल्लोनायफोरखौ सरजाबनाय जादों । नथिनि मोननैसो बिथिं एबा आखुथाइ गाहायाव होनाय जाबाय-

- गुबुन गुबुन खारि थानाय बे नथिखौ गोरलै खालामनो थाखाय हानायसेबां गोरलै राव बाहायनाय जादों ।
- मोनफ्रोमबो सोल्लोफारि आयदानि बाहागोफोरा आयदानि आखु सोमोन्दै मोनसे सुंद' रेबसुं सरजाबनाय जादों । उननि खलबाव फरायसाफोरा थाखो बादियै सोल्लोफारिनि हास्थायनाय थांखियाव सहैनो हानायनि बाथ्रा बुंनाय जादों ।
- थाखो बादियै थियारि खालामनाय सोल्लोनाय थांखिफोरखौ फारिखान्थि बादियै थियारि खालामनाय जादों । फरायसाफोरनि फारफ्रोमबो बिथिं जौगानायनि थांखिजों सोल्लोनायनि फिथाइफोरखौ सुमोनथाइ खालामनायनि लामा लाखिनाय जादों ।
- फोरोंगिरिफोरनि सोल्लोफारिनि हास्थायनाय थांखिनि सोमोन्दै गियान सोमजिहोनो आरो सोल्लोनायनि फिथाइ मोननो थाखाय मोननैसो बिथोनारि फोरोंसोलो होनाय जादों ।
- लोबबा थानाय फुंखा बाहायनाय आरो नांनायबादि फोरों-सोल्लो फारिखान्थि बाहायनायनि गेजेरजों फोरोंगिरिया थाखो खथाखौ लाफाना (Inclusive Classroom) खाबु बादियै गुबुन गुबुन आबहावायाव गुबुन गुबुन सोल्लोसानि आलादा आलादा गोनांथि बादियै फरा सानथांखि खालामना मोनसे जुनिया सोल्लो राहानि खाबु होनो हायो ।
- सोल्लोखान्थि सोमोन्दै थानाय फारिखान्थिफोरखौ बिथोनारि लोगोसे इसाराजों बेखेवनाय जादों आरो बेफोरजों लोगोसे सरजाबजानाय सोल्लो खान्थिफोरा मोनसेया गुबुन मोनसेजों गोरोंबाखै, नाथाय बेफोरखौ जथाइयै नायबिजिरनायनि लामा लाखिनाय जादों । फोरोंगिरिफोरा फुंखानि नांगौसेबां आरो जायगानि लोबबा थानायखौ नोजोर होना बेखौ नाजावनाय एबा सोलायसोल' खालामनानैबाबो बाहायनो हायो आरो गावबो गोबां सरजाबनायनि सानथांखि खालामनो हायो ।

बे सोल्लो फिथाइफोरखौ जुनियायै फरायसाफोरनि बैसोजों गोरोंबनाय बादियै आरो सोल्लोफारिया सोल्लोफारिनि गोब्राबथि बादियै मोनफ्रोमबो सोल्लोफारियाव सरजाबनो नाजानाय जादों । बे सोल्लो फिथाइफोरा गासिबो फरायसानि थाखाय एखे, साफ्रोमबो गथ 'सानि गावारि गोनांथिजों बेखौ समानथाइ खालामनाय आरो खौसेथि लाखिनो नाजानाय जादों । बायदि बायदि जाहोनाव जुनियायै सोल्लोथायारि गोनांथि (Special Education Needs) नुजायो । हेंथा गोनांआबो बेरोखोम मोनसे जाहोन जानो हागौ । बेखायनो नुनो मोनादि बिदि हेंथा गोनां गथ 'सानि गोनांथि बादियै बिसोरनि थाखाय बायदि बायदि आयजें बाहायनानै सोल्लोथाइ होनाय जायो । जुनियायै गोनांथि गोनां गथ 'सानि थाखाय गोनां जानाय मोननैसो आयजें एबा मुवा जेरै- साखा गोनां मासि (Wheel Chair), लाउथि आरि थाबायथिनो एबा ओजों हजों थांनो हानाय बेसाद, खोनानो हानाया दाजेम, नुनो हानाय एबा गुबुन गुबुन मुवा, सोल्लोथायारि मुवा जेरै- टेइलर फ्रेम, एबाकास आरिनि राहा खालामनाय आरो बिसोरनि गोनां बादियै सोल्लो आबहावा दानाय, गोनां बादियै बिसोरखौ हेफाजाब खालामनो थाखाय गुबुन गथ 'साखौ थुलुंगा होनाय, सोल्लो हाबाफारियाव बिसोरनि बाहागो लानायखौ थि खालामनाय बायदि बायदि सोल्लो फिथाइनि थांखि सहैनाय बेलायाव जुनियायै गोनांथि गोनां गथ 'सानि थाखाय आरो मोननैसो बिथिं एबा राहा गाहायाव मख'नाय जाबाय-

- आनजादखौ जाफुंसारै खुंनो थाखाय उफेरा सम आरो नांगौबादि आबहावा दानाय ।
- गोनां जायोब्ला सोल्लोफारि सोलाय-सोल' खालामनाय आरो जुनिया थाखो ख'थानि राहा खालामनाय ।
- बैसो आरो सोल्लो थोरफोजो गोरबनाय बादियै खम आरो गोरलै सोल्लोफारि आरो गुबुन गुबुन सोल्लो आयजे बाहायनाय । बिरोंदामिन बाहायनायनि गेजेरजो भिडिअ' आरि दिन्थिनाय उफेरा हेफाजाबनि राहा खालामनाय ।
- बिदि गथ 'सानि न'याव बाहायनाय राव आरो समाजारि हारिमुवारि आसार खान्थिखौ सन्मान खालामनाय ।
मोनसे थि सोल्लोफारिनि सोल्लो फिथाइ थांखिफोरनि मोनफ्रोमबो दालाइयाव गुबुन गुबुन जुनिया गोनांथि गोनां गथ 'सानि थाखाय सोल्लोनाय गोनांथिनि सोमोन्दै मोननैसो उफेरा आयदाबादियै बिथोन मख'नाय जादो । सोलो बाहायनायाव हेँथागोनां गथ 'साया बुथुमनो गोनां सोल्लोनाय फिथाइफोरा गोनां जाब्ला गुरै जानो हायो ।
बे नथिआ जादो जौनि हादोरनि सोल्लोथायारि सानथांखिनि थांखिफोरखौ जाफुंसार खालामनायाव नुजानाय ओनसोलारि गोरबैफोरखौ फोजोबनायनि थांखिजो लानाय मोनसे नाजानाय ।
हादरसाफोरा बे सोल्लो फिथाइ एबा सोल्लो थांखिफोरखौ गावनि गोनांथि आरो गोनां समाव नाजानाय एबा सोलाय-सोल' खालामनो हागोन । फरायसालिनि थाखोफोराव गथ 'सानि सोल्लो दावगानाय नायबिजिरनायनि खाबु होनायाव फरायसालिनि सोल्लोथाइजो सरजाबनाय हाइसिन थोरफोनिफ्राय गोजौ थोरफोसिम गासिबो सुबुनि थाखाय बे नथिखौ बाहायजाथाव जागोन होनना मिजिं खालामनाय जाबाय ।

नायखां बिलाइ

गुदि बाथ्रा
जागायनाय

गुदि खलबाव सोलोंनायनि फिथाइ

1) बरं	1-30
गुदि खलब	
गोजौ गुदि खलब	
2) इंराजी	31-45
गुदि खलब	
गोजौ गुदि खलब	
3) हिन्दी	46-50
गुदि खलब	
गोजौ गुदि खलब	
4) सानखान्थि	51-77
गुदि खलब	
गोजौ गुदि खलब	
5) आबहावा फरायसं	78-90
गुदि खलब	
(थाखो थामनिफ्राय बा थाखोसिम	
6) बिगियान	91-100
गोजौ गुदि खलब	
(द' थाखोनिफ्राय दाइन थाखोसिम)	
7) समाज बिगियान	101-111
गोजौ गुदि खलब	
(द' थाखोनिफ्राय दाइन थाखोसिम)	
8) List of Persons involved in translation and compilation	112-113